

MC 2C

Návod na používanie



Obsah

1	Úvod.....	3
1.1	<i>Symbody použité na označenie pokynov.....</i>	3
2	Bezpečnostné pokyny a pracovné techniky.....	3
3	Popis.....	10
3.1	<i>Aplikácia</i>	10
3.2	<i>Prvky obsluhy a zistenie modelu</i>	10
4	Skôr, než začnete používať tlakový čistič.....	11
4.1	<i>Montáž držiakov striekacej rúry</i>	11
4.2	<i>Montáž háku na hadicu (modely bez hadicového navijáku)</i>	11
4.3	<i>Montáž rukoväti hadicovej cievky (modely s hadicovou cievkou).....</i>	11
4.4	<i>Montáž rýchlej spojky</i>	12
4.5	<i>Montáž vysokotlakej hadice na striekaciu pištoľ.....</i>	12
5	Obsluha tlakového čističa	12
5.1	<i>Pripojenie vysokotlakovej hadice.....</i>	12
5.2	<i>Napojiť striekaciu rúru na striekaciu pištoľ.....</i>	13
5.3	<i>Pripojenie vody</i>	13
5.4	<i>Teleskopická rúčka</i>	13
5.5	<i>Spustíte a zastavte zariadenie (po pripojení k vodovodu)</i>	14
5.6	<i>Zapnite stroj (keď je pripojený k otvoreným nádobám (sací režim)).....</i>	14
5.7	<i>Regulácia tlaku</i>	15
5.8	<i>Použitie s čistiacimi prostriedkami.....</i>	15
5.9	<i>Regulácia tlaku / objemu vody (len pre modely s tlačidlom na reguláciu tlaku a objemu vody).....</i>	16
6	Miesta použitia a pracovné metódy	16
6.1	<i>Všeobecné.....</i>	16
7	Po použití tlakového čističa	17
7.1	<i>Skladovanie čističa</i>	17
7.2	<i>Zmotanie elektrického kábla a vysokotlakovej hadice</i>	17
7.3	<i>Uskladnenie príslušenstva.....</i>	18
8	Údržba	18
8.1	<i>Čistenie filtra prívodu vody</i>	18
8.2	<i>Čistenie trysky</i>	19
8.3	<i>Čistenie ventilačných otvorov zariadenia.....</i>	19
8.4	<i>Mazanie spojok.....</i>	19
9	Riešenie problémov	20
10	Ďalšie informácie.....	21
10.1	<i>Záručné podmienky</i>	21
11	Hlavné technické dáta.....	21
12	Prehlásenie.....	22

1 Úvod

1.1 Symboly použité na označenie pokynov



Všetky piktogramy pripevnené na vysokotlakovom čistiacom zariadení a jeho komponentoch sú zobrazené a vysvetlené v tejto príručke.

Bezpečnostné pokyny označené týmto symbolom je nutné dodržiavať, aby sa predišlo poraneniu osôb alebo vážnym škodám na majetku.



Tam, kde existuje riziko poškodenia zariadenia alebo jeho jednotlivých komponentov, dbajte na zvýšenú opatrnosť.



Tento symbol označuje tipy a pokyny na zjednodušenie práce a na zaistenie bezpečného používania vysokotlakového čistiaceho zariadenia.

2 Bezpečnostné pokyny a pracovné techniky



Skôr ako po prvý raz použijete vaše zariadenie, pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Návod starostlivo uschovajte na neskoršie použitie.



VAROVANIE!

- Vdychovanie aerosólov môže byť zdraviu škodlivé. Tam, kde je to vhodné, použite zariadenie zamedzujúce alebo znižujúce tvorbu aerosólov, napr. kryt dýzy. Na ochranu pred aerosólmi používajte masku na ochranu dýchacích ciest triedy FFP 2 alebo vyššej.
- Vysoký tlak vody vygenerovaný týmto zariadením a pripojenie na zdroj elektrického napätia sú zdrojmi vysokého nebezpečenstva.
- Toto zariadenie nesmú používať deti ani nezaškolené osoby. Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa so zariadením nehrajú.
- Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti osôb, ak nepoužívajú ochranné oblečenie.
- Skôr ako zapnete toto zariadenie, pozorne ho prezrite, či nie je chybné alebo či na ňom nie sú viditeľné známky poškodenia. Pokiaľ nájdete nejaké chyby, zariadenie nezapínajte a obráťte sa na vášho distribútora spoločnosti Nilfisk. Izolácia elektrických káblov musí byť neporušená, bez akýchkoľvek

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RO

BG

vek prasklín. V prípade poškodenia elektrického kábla ho musí vymeniť autorizovaný distribútor spoločnosti Nilfisk.

- Pri čistení, údržbe, výmene súčiastok alebo zmene nastavenia zariadenia na inú funkciu vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dodržiavajte platné národné bezpečnostné predpisy vydané, napríklad, poisťovacou spoločnosťou poskytujúcou poistenie zodpovednosti zamestnávateľov, inštitúciami sociálneho zabezpečenia, úradmi vykonávajúcimi dozor v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ďalšími organizáciami.



Príslušenstvo a náhradné diely

- V záujme zaistenia bezpečnosti tohto zariadenia používajte iba originálne náhradné diely od spoločnosti Nilfisk alebo schválené spoločnosťou Nilfisk.
- Vysokotlakové hadice, tvarovky a spojky sú dôležité pre bezpečnosť tohto zariadenia. Používajte iba hadice, tvarovky a spojky odporúčané spoločnosťou Nilfisk.



Fyzický, zmyslový a duševný stav

- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, ani osoby bez patričných skúseností a znalostí. Toto zariadenie môžu používať osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, a osoby bez patričných skúseností a znalostí, ak ho používajú pod dozorom alebo ak boli vopred poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a pochopili možné nebezpečenstvá.



Účel použitia

Toto zariadenie bolo vyvinuté na domáce použitie a môže sa používať na čistenie:

- automobilov, motocyklov, člnov, karavanov, prívesných vozíkov, terás/vozoviek/dlažby, výrobkov z dreva, muriva, grilov, záhradného nábytku, kosačiek a pod.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Spoločnosť Nilfisk nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia tohto zariadenia. Riziko takého použitia nesie v plnej miere používateľ zariadenia. Správne používanie taktiež zahŕňa správnu obsluhu, údržbu a správne vykonávanie opráv tak, ako je uvedené v tomto návode.

Oblečenie a vybavenie

Pri používaní tohto zariadenia vždy dbajte na osobnú ochranu.

- Používajte obuv s protišmykovou podrážkou.
- Počas práce so zariadením používajte ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranný odev.



Preprava vysokotlakového čistiaceho zariadenia

- Pri preprave zariadenia vo vozidle alebo na vozidle je nutné zariadenie zaistiť proti pohybu, napr. pomocou popruhov, aby sa nemohlo zošmyknúť alebo prevrátiť.
- Spoločnosť Nilfisk odporúča položiť zariadenie na jeho zadnú stranu do vodorovnej polohy.



Čistiace prostriedky

- Toto zariadenie sa smie používať spolu s čistiacimi prostriedkami dodávanými alebo odporúčanými spoločnosťou Nilfisk. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže nenávratným spôsobom ovplyvniť funkčnosť zariadenia.



Skôr ako začnete pracovať

Prehliadka zariadenia

- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo iné dôležité časti zariadenia, napr. bezpečnostné zariadenia, vysokotlaková hadica, rukoväť rozprašovača a striekacie nadstavce.
- Spúšť rukoväte rozprašovača sa musí pohybovať ľahko a po pustení sa musí samočinne vrátiť do východiskovej polohy.
- Vysokotlakovú hadicu a striekacie nadstavce udržiavajte v dobrom stave (čisté, ľahko pohyblivé) a správne zmontované.

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RO

BG



VAROVANIE!

Minimalizujte riziko zásahu elektrickým prúdom:

- Napätie a frekvencia zariadenia (pozri výrobný štítok) sa musí zhodovať s napätím a frekvenciou elektrickej siete.
- Zariadenie pripojte iba k elektrickej inštalácii, ktorú realizoval odborne spôsobilý elektrotechnik s príslušným osvedčením a ktorá spĺňa požiadavky normy IEC 60364-1.
- Odporúča sa, aby elektrický zdroj tohto zariadenia bol vybavený buď zariadením na ochranu pred zvyškovým prúdom, ktoré odpojí napájací zdroj v prípade, že zvodový prúd do zeme prekročí hodnotu 30 mA za 30 ms.
- Použite poistky pre štartér motora/oneskorené spustenie s charakteristikami C ali D podľa technickej normy IEC/EN 60898-1 / IEC 947-2 alebo zodpovedajúcich noriem od iných organizácií ako IEC.
- Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné. V prípade, že sa používa predlžovací kábel, musí byť vhodný na používanie v exteriéri a prípojka musí byť mimo zeme v suchom prostredí.
- Tam, kde je potrebné použiť predlžovací kábel, spoločnosť Nilfisk odporúča použiť predlžovací kábel s navíjacím bubnom, ktorý zaisťuje, že elektrická zásuvka sa bude nachádzať minimálne 60 mm nad zemou.
- V prípade, že je elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť autorizovaný distribútor spoločnosti Nilfisk alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Pri pripájaní vysokotlakového umývacieho zariadenia k napájaciemu systému je maximálna povolená impedancia = $0,4023 \Omega$ (Z_{max}). U dodávateľa si overte, že sa zariadenie pripája iba k zdroju s touto alebo nižšou impedanciou.

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RO

BG



Pripojenie na zdroj vody

- Toto vysokotlakové čistiace zariadenie sa smie pripájať iba na prívod pitnej vody, ak bola namontovaná vhodná spätná klapka, typ BA v súlade s normou EN 60335-2-79. Spätnú klapku je možné si objednať pod číslom 106411177.
- Keď pitná voda prejde cez spätnú klapku, nepovažuje sa už za pitnú vodu.
- Pri prevádzke v nasávacom režime (napr. pri čerpaní vody z nádoby na dažďovú vodu) sa zariadenie používa bez spätnej klapky – pozri časť „**Pripojenie k beztlakovému zdroju vody**“. Zariadenie je možné pripojiť k rozvodu vody s maximálnym vstupným tlakom 1 MPa/10 bar a maximálnou teplotou 60 °C.

Bezpečnostné zariadenia

- Blokovacie zariadenie na striekacej rukoväti:
- Striekacia rukoväť je vybavená blokovacím zariadením. Pri aktivovanej západke nie je možné striekáciu rukoväť používať.

Tepelný snímač:

- Tepelný snímač chráni motor pred preťažením. Zariadenie sa zapne o niekoľko minút, keď tepelný snímač vychladne.

Tlakové poistné zariadenie:

- Integrovaný hydraulický poistný ventil chráni systém pred nadmerným tlakom.

Počas práce



VAROVANIE!

Nie je povolené čistiť povrchy s obsahom azbestu pomocou vysokého tlaku.

- Nebezpečenstvo výbuchu – nestriekajte horľavé tekutiny.
- Nikdy nenasávajte tekutiny obsahujúce rozpúšťadlá (napr. benzín, vykurovací olej, riedidlá do náterových hmôt alebo acetón). Tieto látky poškodzujú materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené. Rozprášená ekutina obsahujúca rozpúšťadlá je vysoko horľavá, výbušná a jedovatá.

HR

SL

SK

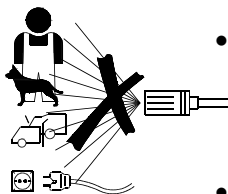
LV

LT

ET

RO

BG



- Prúdom vody nikdy nemierte na seba alebo iné osoby, dokonca ani vtedy, ak chcete očistiť odev alebo obuv. Prúd vody zo zariadenia predstavuje riziko poranenia.
- Prúd vody nikdy nesmerujte na domáce alebo iné zvieratá.
- Prúd vody nikdy nesmerujte na elektrické zariadenia pod prúdom ani na samotné zariadenie – hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Na striekaciu rúrku pôsobí tlak so silou až 27,4 N a náhly krútiaci moment pri stlačení spúšte pištoľovej rukoväte počas prevádzky.
- Toto vysokotlakové čistiace zariadenie sa nesmie používať pri teplotách nižších ako 0 °C.
- Nikdy nezapínajte zamrznuté zariadenie. Poškodenia v dôsledku zamrznutia nie sú kryté zárukou.
- Vždy dbajte, aby ste stáli na pevnej a bezpečnej ploche.
- Zariadenie sa musí používať vo zvislej polohe.
- Ak sa zariadenie nepožíva dlhšie ako 5 minút, musí sa vypnúť pomocou vypínača „O“ (1).

Po dokončení práce



VAROVANIE!

Po skončení práce, alebo ak chcete nechať zariadenie bez dozoru, zariadenie vždy vypnite a zástrčku odpojte zo sieťovej zásuvky.

- Po použití zariadenia a pred jeho uskladnením je nutné vždy vypustiť vodu z čerpadla, hadice a príslušenstva.

Údržba a opravy

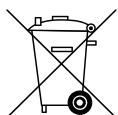


VAROVANIE!

Pred vykonaním údržby, čistenia alebo opravy vždy odpojte elektrickú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Každá oprava zariadenia sa musí vždy vykonať v autorizovanej servisnej dielni spoločnosti Nilfisk, s použitím originálnych náhradných dielov značky Nilfisk.
- Nikdy nevykonávajte zásahy údržby, ktoré nie sú popísané v tomto návode.

- V prípade, že sa zariadenie nezapne, zastaví, pulzuje, ak dochádza ku kolísaniu tlaku, ak motor bzučí, ak sa vypálila poistka alebo ak zo zariadenia nevychádza voda, pozrite si schému riešení problémov uvedenú v tomto návode. V prípade, že dôjde k iným problémom, obráťte sa na miestneho distribútora spoločnosti Nilfisk.



Správna likvidácia tohto výrobku:

Toto označenie znamená, že výrobok sa na území Európskej únie nesmie zlikvidovať spolu s iným domovým odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia pri nekontrolovanej likvidácii odpadu, výrobok odovzdajte na recykláciu zodpovedným spôsobom na podporu udržateľného opätovného využitia zdrojov materiálov. Použitý výrobok odovzdajte prostredníctvom systémov na vrátenie a zber alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si daný výrobok zakúpili. Tento výrobok odovzdajú na recyklovanie spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RO

BG

3 Popis

3.1 Aplikácia

Toto vysokotlakové čistiace zariadenie je určené na polo-profesionálne čistenie:

- *Odborné remeselné činnosti, čistenie vozidiel, lodí, karavanov a menšie čistiace úkony – v rámci budov a stavieb*

Časť 6 opisuje používanie vysokotlakového čističa na rôzne čistiace práce.

Vysokotlakový čistič používajte len na účely opísané v tomto návode.

Bezpečnostné opatrenia sa musia dodržiavať, aby sa predišlo poškodeniu zariadenia, čistého povrchu alebo vážnym zraneniam osôb.

3.2 Prvky obsluhy a zistenie modelu



Vid' obrázok na konci manuálu.

- 1 Vypínač
- 2 Prívod vody s filtrom (2a)
- 3 Pripojenie vysokého tlaku (len modely bez hadicového navijáku)
- 4 Vysokotlaková hadica
- 5 Elektrický kábel
- 6 Regulácia tlaku / objemu vody (neštandardné)
- 7 Ergo 2000 pištoľ rozstreko-vača so zámkom (7a)
- 8 Tryska Flexopower Plus
- 9 Striekacia rúrka 4-v-1 (modely T a XT)
- 10 Odpojiteľná nádrž na čistenie prostriedky
- 11 Nástroj na čistenie trysiek

- 12 Dávkovač na čistiace prostriedky

- 13 Vešiak na hadicu (len modely bez hadicového navijáku)

- 14 Štítok s modelom

- 15 Tlačidlo na teleskopickú rúčku

- 16 Rúčka vozíka (teleskopická rúčka)

- 17 Otočný háčik na kábel

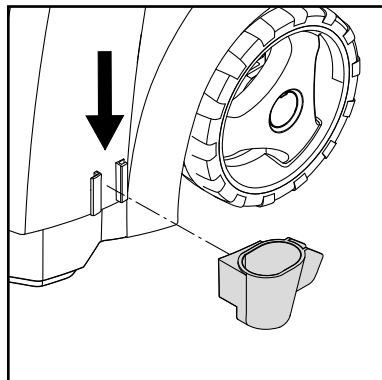
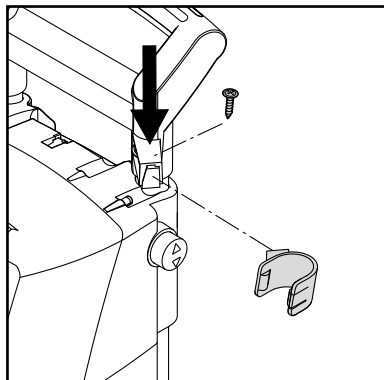
Technické parametre:

Pozri štítok s modelom (14) zariadenia.

Zmena technických parametrov vyhradená.

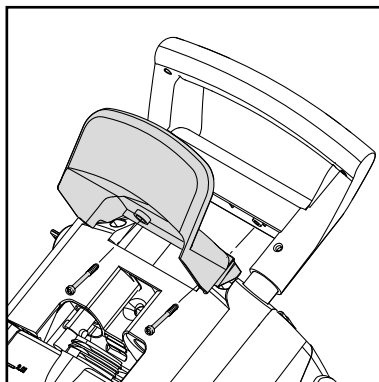
4 Skôr, než začnete používať tlakový čistič

4.1 Montáž držiakov striekacej rúry



Držiaky striekacej rúry namontujte na stroj.

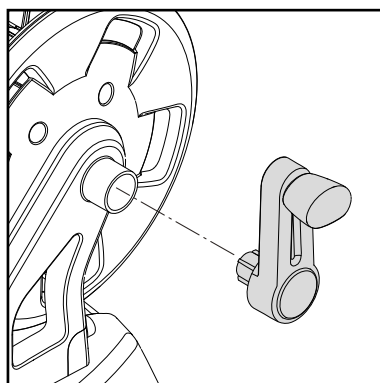
4.2 Montáž háku na hadicu (modely bez hadicového navijáku)



Namontujte hák (13) na zariadenie (2 skrutky).

Poznámka: Vešiak hadice sa môže namontovať na prednú ako aj na zadnú stranu. Prednú pozíciu je dobré použiť najmä vtedy, keď sa výrobok používa spoločne so špeciálnym nástenným vešiakom slúžiacim pre ukladanie na stenu.

4.3 Montáž rukoväti hadicovej cievky (modely s hadicovou cievkou)



Natlačte rukoväť hadicovej cievky na rukoväť vozíka (bez skrutiek).

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RO

BG

HR

SL

SK

LV

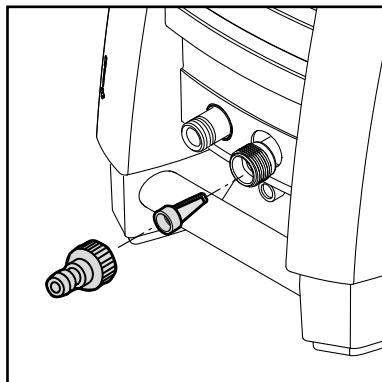
LT

ET

RO

BG

4.4 Montáž rýchlej spojky



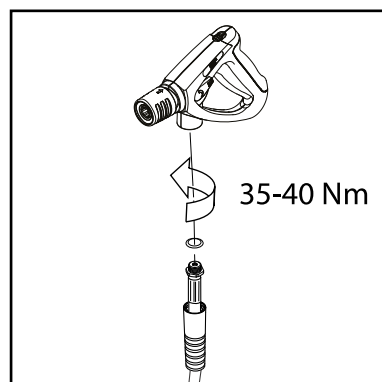
Pevne priskrutkujte rýchlu spojku k prívodu vody (2).

Poznámka: Vstupný filter je potrebné vždy vložiť do rúrky na prívod vody, aby odfiltroval veľké nečistoty, pretože by mohli poškodiť ventily čerpadla.



Pozor: Používanie bez filtra znamená neplatnosť záruky.

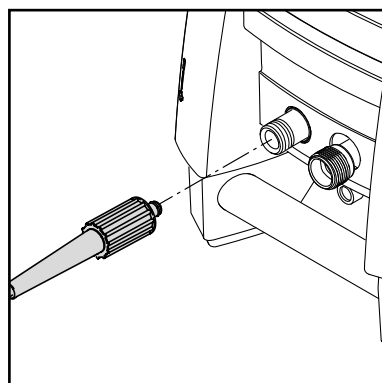
4.5 Montáž vysokotlakej hadice na striekaciu pištoľ



Namontujte vysokotlakú (4) hadicu na striekaciu pištoľ (7).

5 Obsluha tlakového čističa

5.1 Pripojenie vysokotlakovej hadice

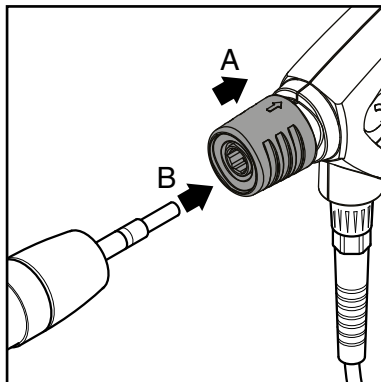


Modely bez hadicového navijáku: Zapojte vysokotlakovú hadicu (4) do prípojky na vysokotlakovú hadicu (3).

Použite len jednu predĺžovaciu hadicu max. 7 m.

Modely s hadicovou cievkou: Vysokotlakovú hadicu úplne rozviňte.

5.2 Napojiť striekaciu rúru na striekaciu pištoľ



1. Modrú rýchlospojku (A) striekacej pištole potiahnite dozadu.
2. Vsuvku striekacej rúry (B) vsuňte do rýchlospojky a rýchlospojku puste.
3. Striekaciu rúru (alebo iné príslušenstvo) potiahnite dopredu, aby ste skontrolovali, či je bezpečne zaistená v striekacej pištoľi.

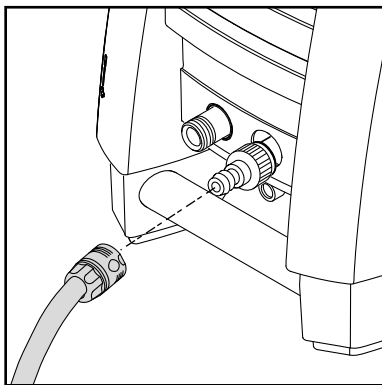


UPOZORNENIE!

Vsuvku očistiť pred zasunutím do striekacej pištole od eventuality nečistôt.

5.3 Pripojenie vody

Je vhodná bežná záhradná hadica s priemerom 1/2" s dĺžkou min. 10 m a max. 25 m.



DÔLEŽITÉ! Použite len vodu bez nečistôt. Ak existuje riziko piesku v prívodnej vode (napríklad z vlastnej studne), je potrebné namontovať prídavný filter (číslo výrobku 106411231).

1. Pred pripojením k zariadeniu hadicu prepláchnite, aby sa zabránilo vniknutiu piesku a špiny do zariadenia.



Poznámka: Skontrolujte, či je v prívodnom vodovodnom potrubí namontovaný filter a či nie je upchaný.

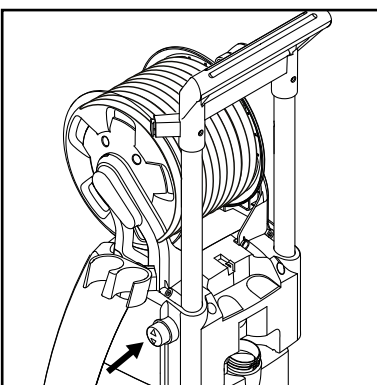
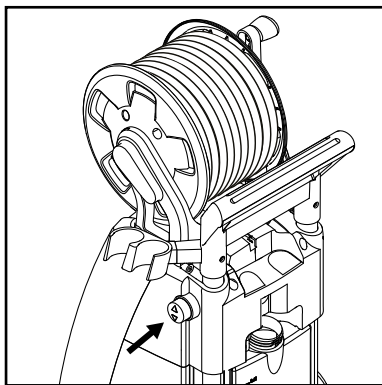
2. Pripojte hadicu na vodu k vodovodu pomocou rýchlej spojky (prívod vody, max. tlak: 1 MPa, max. teplota: 60 °C).
3. Pustite vodu.



POZNÁMKA:

Pripojenie do verejného vodovodu podľa predpisov.

5.4 Teleskopická rúčka



Zariadenie má teleskopickú rúčku. Na jej vytiahnutie alebo zasunutie stlačte tlačidlo a posúvajte rúčkou (15) hore alebo dolu. Po zaznení kliknutia je rúčka v správnej polohe.

5.5 Spustíte a zastavíte zariadenie (po pripojení k vodovodu)



Na rozstrekovač počas prevádzky pôsobí tlak, preto ho vždy držte pevne oboma rukami.

DÔLEŽITÉ: Trysky smerujte k zemi.

1. Skontrolujte, či je zariadenie vo zvislej polohe.

- POZNÁMKA:** Zariadenie nekladte do vysokej trávy.
2. Uvoľnite západku kohútika (7a).
 3. Stlačte spúšť na rukoväti rozprašovača a vodu nechajte vytekať dovtedy, kým z vysokotlakovej hadice nevyjde všetok vzduch.
 4. Otočte tlačidlom štart/stop (1) do polohy „I“.
 5. Aktivujte kohútik rozstreko-vača (7).

Vždy prispôbajte vzdialenosť, a tým aj tlak trysky, čistenému povrchu.

Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte, ani ho nepoužívajte v miestnosti bez dostatočného vetrania.



Poznámka: Ak sa zariadenie nepožíva dlhšie ako

5 minút, musí sa vypnúť pomocou vypínača „O“ (1):

1. Otočte tlačidlom štart/stop (1) do polohy „O“.
2. Vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
3. Uzatvorte prívod vody a aktivujte kohútik rozstreko-vača, aby sa uvoľnil tlak zo zariadenia.
4. Uzamknite pištoľ rozstreko-vača (7a).

Po uvoľnení kohútika pištole rozstreko-vača sa zariadenie automaticky zastaví. Po opätovnej aktivácii pištole rozstreko-vača sa zariadenie opäť spustí.

5.6 Zapnute stroj (keď je pripojený k otvoreným nádobám (sací režim))

Umývačka môže dostávať vodu napríklad zo zásobníka dažďovej vody. Hadica prívodu vody nesmie byť príliš dlhá, dĺžka je asi 5 m.

Uistite sa, že vodný zásobník nestojí vo výške nižšej ako stroj.

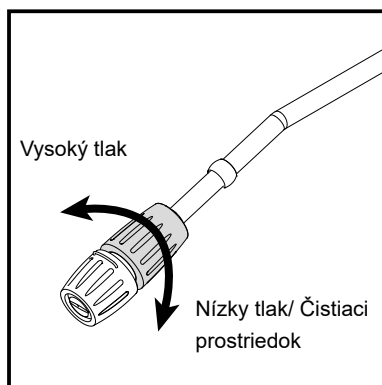
Ak voda obsahuje nečistoty, používajte vonkajší filter.

1. Pred pripojením stroja skontrolujte, či je hadica na vodu úplne naplnená vodou. Celú hadicu vložte do nádrže alebo do vedra. Aby sa predišlo vyšplechovaniu vody, prí- vodnú hadicu vody zatlačte dole, hadicu pripojte k stroju

pomocou rýchlospojky a nakoniec prírodnú hadicu vody uvoľnite.

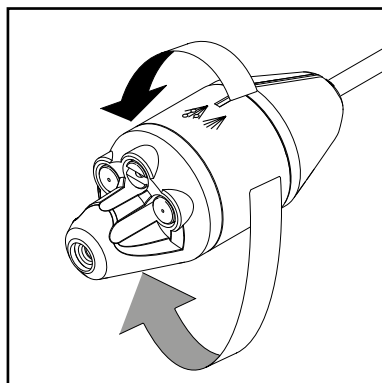
2. Odmontujte rukoväť rozprašovača, striekaciu rúru a trysku.
3. Vypínač zapnúť/vypnúť dajte do polohy „I“ a nechajte vodu vytečiť, kým z hadice na vodu a čerpadla nebude vychádzať vzduch.
4. Otočte tlačidlom štart/stop (1) do polohy „O“.
5. Namontujte rukoväť rozprašovača a potom striekaciu rúru.
6. Otočte tlačidlom štart/stop (1) do polohy „I“.
7. Aktivujte kohútik rozstreko-vača (7).

5.7 Regulácia tlaku



Tryske Flexopower Plus

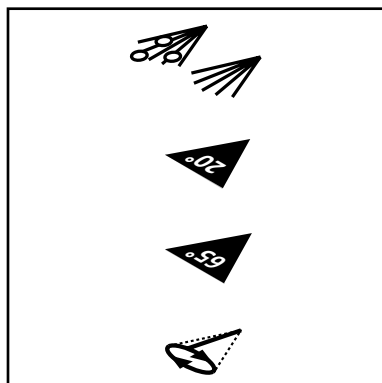
Na tryske Flexopower Plus (8) je možné regulovať tlak.



Modely T a XT:

Striekacia rúrka 4-v-1

Tlak možno regulovať v strieka-
cej rúrke 4-v-1



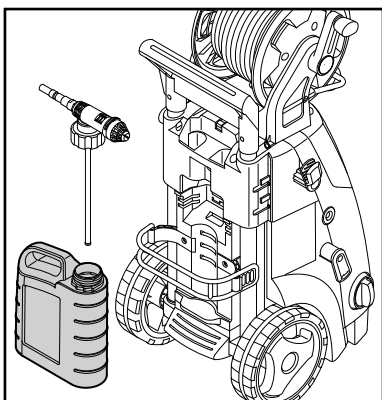
Nízky tlak/čistiaci prostriedok

Tornádo/vysoký tlak

Široký uhol/vysoký tlak

Turbokladivo/vysoký tlak

5.8 Použitie s čistiacimi pro- striedkami



1. Naplňte nádobu čistiacim prostriedkom.
2. Namontujte trysku Flexopower Plus.
3. Nastavte regulátor na požadovaný objem čistiaceho prostriedku.
4. Čistiaci prostriedok aplikujte zospodu a smerom nahor
5. Čistiaci prostriedok nechajte pôsobiť po dobu uvedenú na obale čistiaceho prostriedku a opláchnite čistou vodou alebo použite kefu.

HR

SL

SK

LV

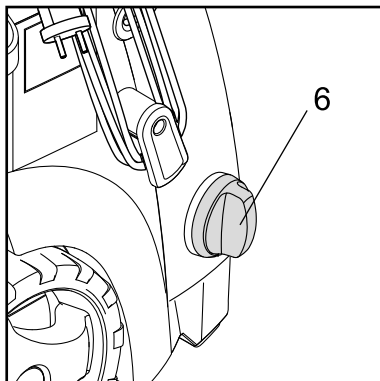
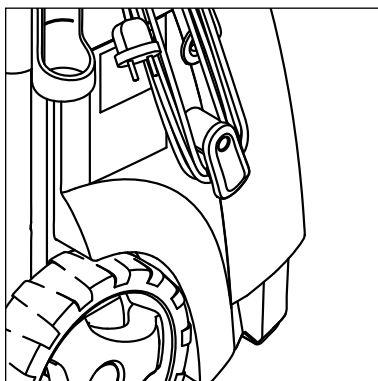
LT

ET

RO

BG

5.9 Regulácia tlaku / objemu vody (len pre modely s tlačidlom na reguláciu tlaku a objemu vody)



Prevádzkový tlak a objem vody možno revádzkový tlak a objem vody možno na prístroji regulovať otočením tlačidla regulácie tlaku / objemu vody (6).

6 Miesta použitia a pracovné metódy

6.1 Všeobecné

Efektívne čistenie vysokým tlakom sa dosiahne nasledovaním niekoľkých pokynov v kombinácii s vlastnými skúsenosťami z konkrétnych čistiacich prác. Správne vybrané príslušenstvo a čistiace prostriedky môžu zvýšiť efektivitu tlakového čističa. Prečítajte si zopár informácií o čistení.

6.1.1 Čistiaci prostriedok a pena

Pena alebo čistiaci prostriedok sa majú použiť na suché povrchy, aby bola chemikália v priamom kontakte so špinou. Čistiace prostriedky sa používajú zdola nahor, napr. v prípade karosérie auta, aby sa vyhlo „superčistým“ plochám, na ktorých sa zhromažďuje čistiaci prostriedok vo vyššej koncentrácii a steká nadol. Čistiaci prostriedok pred opláchnutím nechajte pár minút pôsobiť, ale nikdy ho nenechajte na čistenom povrchu zaschnúť. **Poznámka:** Je dôležité, aby čistiace prostriedky nezaschli. V opačnom prípade sa môže čistený povrch poškodiť.

6.1.2 Mechanické pôsobenie

Na odstránenie odolných vrstiev špiny sa môže vyžadovať dodatočné mechanické pôsobenie. Špeciálne umývacie kefy poskytujú tento doplnkový účinok, ktorým je možné odstrániť zanesenú nečistotu, nečistoty na vozidlách a pod.

7 Po použití tlakového čističa

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RO

BG

7.1 Skladovanie čističa



Prístroj by ste mali uskladňovať v miestnosti, v ktorej nemrzne!

Z pumpy, hadice a príslušenstva by ste mali vždy pred uskladnením vyprázdniť vodu nasledovne:

1. Zastavte prístroj (otočný spínač (1) do polohy „O“) a odpojte vodnú hadicu a príslušenstvo.
2. Opätovne spustite prístroj a aktivujte spúšť. Nechajte prístroj zapnutý, až kým už žiadna voda nebude tiecť cez striekaciu pištoľ.
3. Zastavte prístroj a odpojte ho. Namotajte el. kábel okolo hákov umiestnených na boku prístroja.
4. Odmontujte rukoväť rozprašovača a striekaciu rúrku.

5. *Modely bez hadicového navijáku:*

Odpojte vysokotlakovú hadicu, zviňte ju a vložte ju do priestoru uskladnenia hadice.

Modely s hadicovou cievkou: Naviňte vysokotlakovú hadicu na závit.

6. Vložte striekaciu pištoľ, trysky a ostatné príslušenstvo do držiakov na prístroji.

V prípade, že zariadenie nedopatrením zamrzne, nechajte ho rozmraziť a skontrolujte prípadné poškodenie.

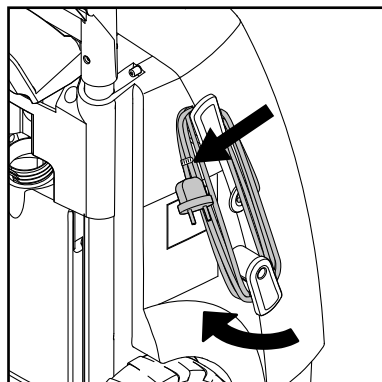
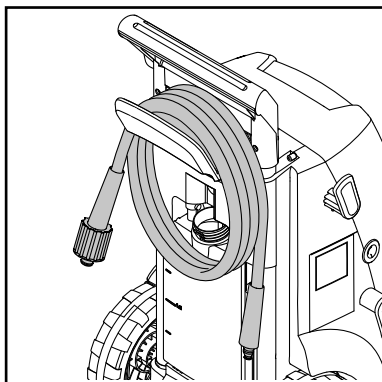
NIKDY NEZAPÍNAJTE ZAMRZNUTÝ PRÍSTROJ.

Poškodenia mrazom nie sú kryté zárukou!

7.2 Zmotanie elektrického kábla a vysokotlakovej hadice

Aby sa predišlo nehodám, elektrický kábel a vysokotlaková

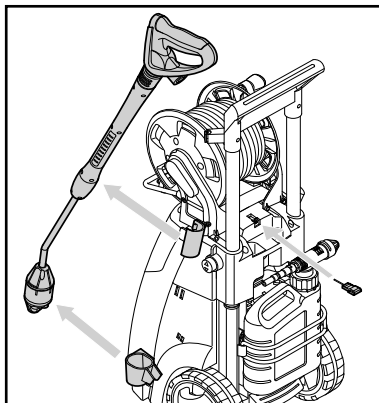
hadica by vždy mali byť pozorne zmotané.



1. Elektrický kábel namotajte na príslušné háky. Zabudovaný háčik na upevnenie. Nižšie umiestneným háčikom môžete otáčať, čím uvoľníte elektrický kábel.

2. Vysokotlaká tlaková umývačka existuje v dvoch modeloch: A) s vešiakom na uloženie vysokotlakačkej hadice (13) – B) s hadicovou cievkou (12).

7.3 Uskladnenie príslušenstva



Štandardné príslušenstvo (rúčka rozstrekovača, rozstrekovač, nástroj na čistenie trysiek) je možné uskladniť na tlakovom čističi.

8 Údržba



UPOZORNENIE! Pred údržbou alebo čistením vždy odpojte elektrickú zástrčku zo zásuvky.

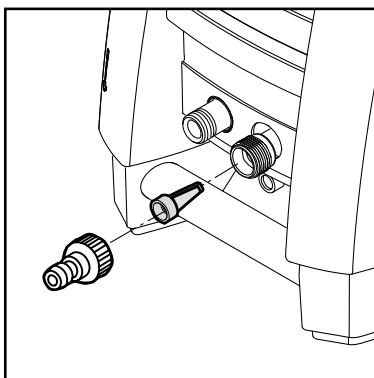
V záujme zabezpečenia dlhej a bezproblémovej životnosti dbajte na nasledujúce rady:

- Pred montážou vypláchnite hadicu na vodu, vysokotlakovú hadicu, rozstrekovač a príslušenstvo.
- Očistite konektory od prachu a piesku.
- Vyčistite trysky.

Akákoľvek oprava má byť vykonaná v autorizovanom servise pomocou originálnych náhradných súčiastok.

8.1 Čistenie filtra prívodu vody

Pravidelne čistite filter prívodu vody raz mesačne alebo častejšie podľa frekvencie použí-

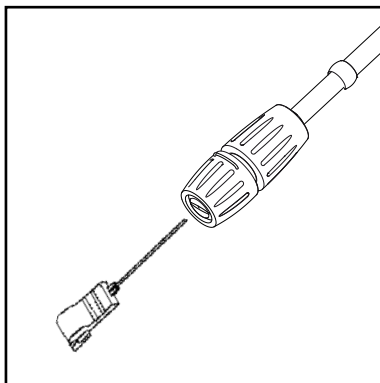


vania. Filter opatrne uvoľnite skrutkovačom a vyčistite ho. Pred opätovnou montážou skontrolujte, či nie je poškodený.

Vstupný filter je potrebné vždy vložiť do rúrky na prívod vody, aby odfiltroval rôzne nečistoty, pretože by mohli poškodiť ventily čerpadla.

UPOZORNENIE: Používanie bez filtra znamená neplatnosť záruky.

8.2 Čistenie trysky



Upchaná tryska spôsobuje vysoký tlak čerpadla. Preto sa okamžite vyžaduje vyčistenie.

1. Zastavte zariadenie a odpojte trysku.
2. Vyčistite trysku. **DÔLEŽITÉ:** Nástroj na čistenie trysiek (11) sa má používať až po odpojení trysky.
3. Prepláchnite trysku vodou smerom späť.

8.3 Čistenie ventilačných otvorov zariadenia

Zariadenie na má udržiavať čisté, aby mohol vzduch voľne prechádzať cez ventilačné otvory zariadenia.

8.4 Mazanie spojok

V záujme zabezpečenia jednoduchého pripojenia a aby tesnenia nevyschli, spojky je potrebné pravidelne mazať.

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RO

BG

9 Riešenie problémov

Aby ste sa vyhli nechcenému sklamaniu, pred kontaktovaním servisnej organizácie spoločnosti Nilfisk skontrolujte nasledujúce skutočnosti:

Príznak	Príčina	Odporúčané opatrenie
Zariadenie sa nespustí	Zariadenie nie je zapojené do elektriny Poškodená zásuvka Vybitá poistka Poškodený predlžovací kábel	Zapojte zariadenie do elektriny. Vyskúšajte inú sieťovú zásuvku. Vymeňte poistku. Vypnite iné zariadenia. Skúste bez predlžovacieho kábla.
Nerovnomerný tlak	Čerpadlo nasáva vzduch. Ventily sú znečistené, opotrebované alebo zaschnuté. Tesnenia čerpadla sú opotrebované.	Skontrolujte pevné upevnenie hadice a spojov. Vyčistite alebo vymeňte alebo sa obráťte na miestneho distribútora výrobkov spoločnosti Nilfisk. Vyčistite alebo vymeňte alebo sa obráťte na miestneho distribútora výrobkov spoločnosti Nilfisk.
Motorové zbernice	Nízke napätie alebo nízka teplota	Aktivujte spúšťač mechanizmu striekacej pištole.
Zariadenie sa zastaví	Vybitá poistka. Nesprávne sieťové napätie. Snímač teploty sa aktivoval. Tryska je čiastočne zablokovávaná.	Vymeňte poistku. Vypnite iné zariadenia. Uistite sa, že sieťové napätie sa zhoduje s technickými parametrami uvedenými na štítku s modelom. Nechajte čistič 5 minút vychladnúť. Vyčistite trysku (pozri časť 7.2).
Vybitá poistka	Príliš slabá poistka.	Zapojte do inej zásuvky, ktorá je pripojená na poistku silnejšiu ako spotreba prúdu zariadenia. Skúste bez predlžovacieho kábla.
Zariadenie pulzuje	Vzduch v prívodnej hadici/čerpadle. Nedostatočný prívod vody. Tryska je čiastočne zablokovávaná. Vodný filter je zablokovaný. Hadica je skrútená.	Nechajte zariadenie zapnuté s otvoreným kohútikom, kým sa neobnoví normálny pracovný tlak. Uistite sa, že prívod vody sa zhoduje s požadovanými technickými parametrami (pozri štítok s modelom). POZOR! Nepoužívajte dlhé a tenké hadice (min. 1/2"). Vyčistite trysku (pozri časť 7.2). Vyčistite filter (pozri časť 7.1). Narovnajte hadicu.
Zariadenie sa často samo spúšťa a vypína	Čerpadlo/pištoľ rozstrekuje tečie.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko spoločnosti Nilfisk.
Zariadenie sa spustí, ale neprúdi voda	Čerpadlo/hadice alebo príslušenstvo zmrzli. Žiaden prívod vody Vodný filter je zablokovaný. Tryska je zablokovaná.	Počkajte, kým čerpadlo/hadice alebo príslušenstvo nerozmrznu. Pripojte prívodnú vodu. Vyčistite filter (pozri časť 7.1). Vyčistite trysku (pozri časť 7.2).
Klesá tlak v pumpe	Tlačidlo regulácie tlaku / objemu vody nie je správne nastavené	Nastavte tlačidlo na správny prevádzk. tlak.

Ak sa vyskytnú iné ako opísané problémy, obráťte sa na miestneho distribútora výrobkov spoločnosti Nilfisk.

10 Ďalšie informácie

10.1 Záručné podmienky

V prípade potreby servisu a údržby sa obráťte na vášho predajcu.

11 Hlavné technické dáta

Typ		MC 2C-80/520 US-CAN	MC 2C-80/520 T	MC 2C-120/520	MC 2C-120/520 XT	MC 2C-140/610 XT	MC 2C-140/610 P	MC 2C-150/650	MC 2C-150/650 (KR)	MC 2C-150/650 XT
Menovitý tlak	bar/MPa	80/8,0	80/8,0	120/12	120/12	140/14	140/14	150/15	140/14	150/15
Účinnosť čistenia	kg/sila	2	2	2,2	2,2	2,5	2,5	2,9	2,9	2,9
Prietoku vody	Qmax/ QIEC l/min.	2,3/2,2 gallon	8,7/8,2	8,7/7,8	8,7/7,8	10,2/9,0	10,2/9,0	10,8/9,5	10,8/9,5	10,8/9,5
Napätie/fáza/ frekvencia/prúd	V/-/Hz/A	115/1/ 60/15	115-127/1/ 60/15	230/1/ 50/10	230/1/ 50/10	230/1/ 50/12,6	230/1/ 50/12,6	230/1/ 50/14,5	220/1/ 60/14,5	230/1/ 50/14,5
Maximálna teplota vody	°C	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Kábel	m	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Čerpadlo	ot./min.	3400	3400	2800	2800	2800	2800	2800	3400	2800
Veľkosť trysky	1/8"	0,475	0,475	0,340	0,340	0,340	0,370	0,340	0,350	0,340
Hladina akustického tlaku LpA	dB(A)	72 ±2	72 ±2	72 ±2	72 ±2	72 ±2	72 ±2	72 ±2	72 ±2	72 ±2
Hladina akustického výkonu LwA	dB(A)	86	86	86	86	86	86	88	88	88
Vibrácia (ISO 5349-1)	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Hmotnosť	kg	28,1	27,3	27,3	28,1	28,1	28,1	26,3	26,3	28,1

HR

SL

SK

LV

LT

ET

RO

BG

HR

12 Prehlásenie

SL

My,

SK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DÁNSKO

LV

LT

Týmto na našu výhradnú zodpovednosť vyhlasujeme, že

ET

produkty: HPW – spotrebiteľ
Popis: 230 V, 50 Hz, IPX5
Typ: MC 2C-120/50, -120/520 XT, -140/610 XT, -150/650 XT, -150/650

RO

sú v súlade s nasledujúcimi normami:

BG

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-11:2019
EN 63000:2018

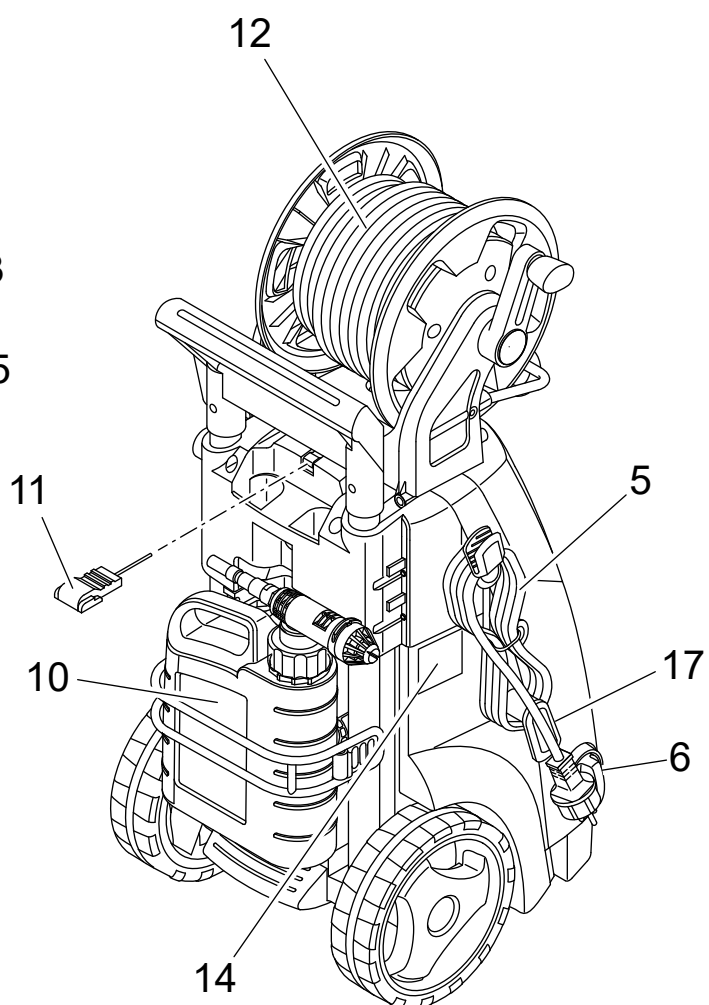
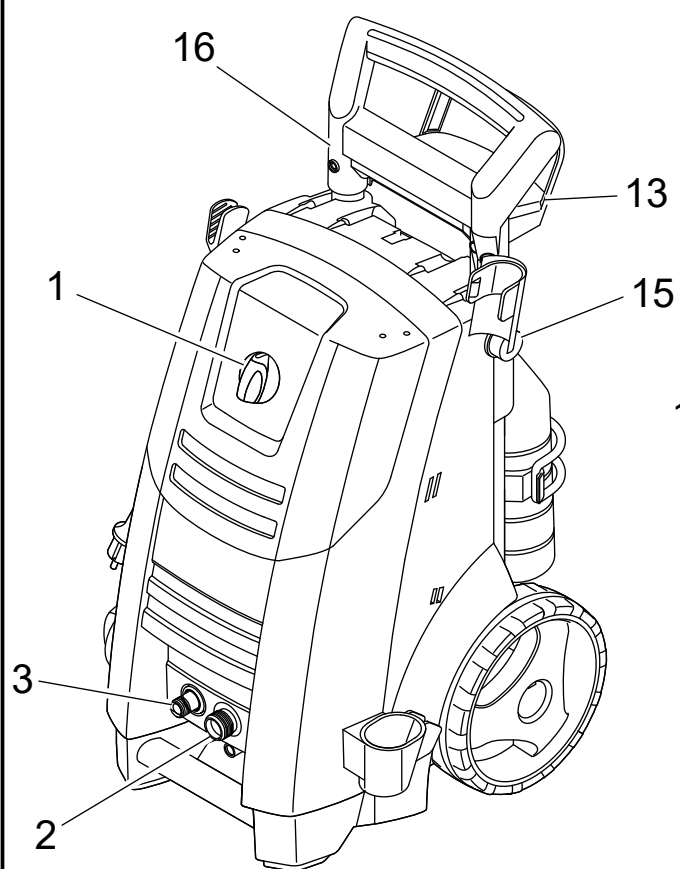
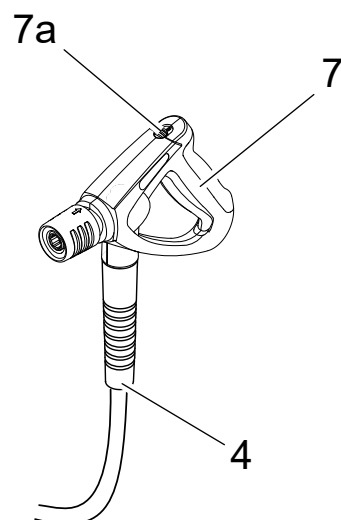
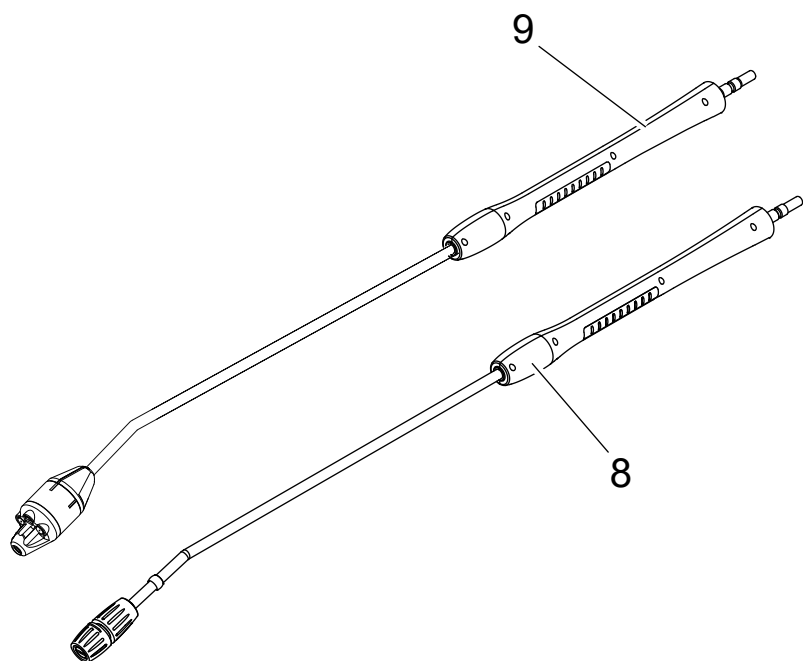
a s nasledujúcimi harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/ES
2014/30/EÚ
2011/65/EÚ
2000/14/ES – Postup posudzovania zhody podľa prílohy V.
– Nameraná hladina akustického výkonu: 86 – 88 dB(A);
Garantovaná hladina akustického výkonu: 89 – 91 dB(A)

Broendby, 2021-11-08



Pierre Mikaelsson,
Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT





HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
Website: www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
Website: www.consumer.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
Website: www.consumer.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) (0)662/45 6400-90
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 2 467 60 50
Website: www.consumer.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk Equipamentos de Limpeza Ltda.
Rua Professor Affonso José Fioravante,
110 - City Jaraguá São Paulo SP 02998-010 Brasil
Tel.: (+11) 3959-0300
Website: www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
Website: www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A.
Salar de Llamara 822, Pudahuel
Centro Empresarial Enea (Fase 2)
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
Website: www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
Website: www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Certous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
Website: www.consumer.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
Website: www.consumer.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy
Kovuhaankuja 1
01510 Vantaa
Tel.: (+358) 207 890 600
Website: www.consumer.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtaboeuf Cedex
Tel.: 01 69 59 87 00
Website: www.consumer.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444

Website: www.consumer.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 911 9600
Website: www.consumer.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 36 5460760
Website: www.consumer.nilfisk.nl

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: +24/507-450
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
Website: www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk Limited
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+353) (0)1 294 3838
Website: www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: +603 6275 3120
Website: www.nilfisk.com

MÉXICO

Nilfisk de México S. de R.L. de C.V.
Pirineos 515, Int. 60-70
Zona Industrial Benito Juárez
Querétaro, QRO, CP 76120
Tel.: (+52) (442) 427 77 91
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
Website: www.consumer.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
Website: www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
Website: www.consumer.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
Website: www.consumer.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
Website: www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
Website: www.consumer.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park, 1504 Coleen Road
Laser Park, Honeydew
Johannesburg
Tel.: (+27) 118014600
Website: www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil,
Seongdong-gu, Seoul
Tel.: (+82) 2 3474 4141
Website: www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.U
Paseo del Rengle, 5 Planta. 9-10
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
Website: www.consumer.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
Website: www.consumer.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
Website: www.consumer.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
Website: www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
Website: www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Umraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
Website: www.consumer.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
Website: www.consumer.nilfisk.co.uk

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
Website: www.nilfisk.com